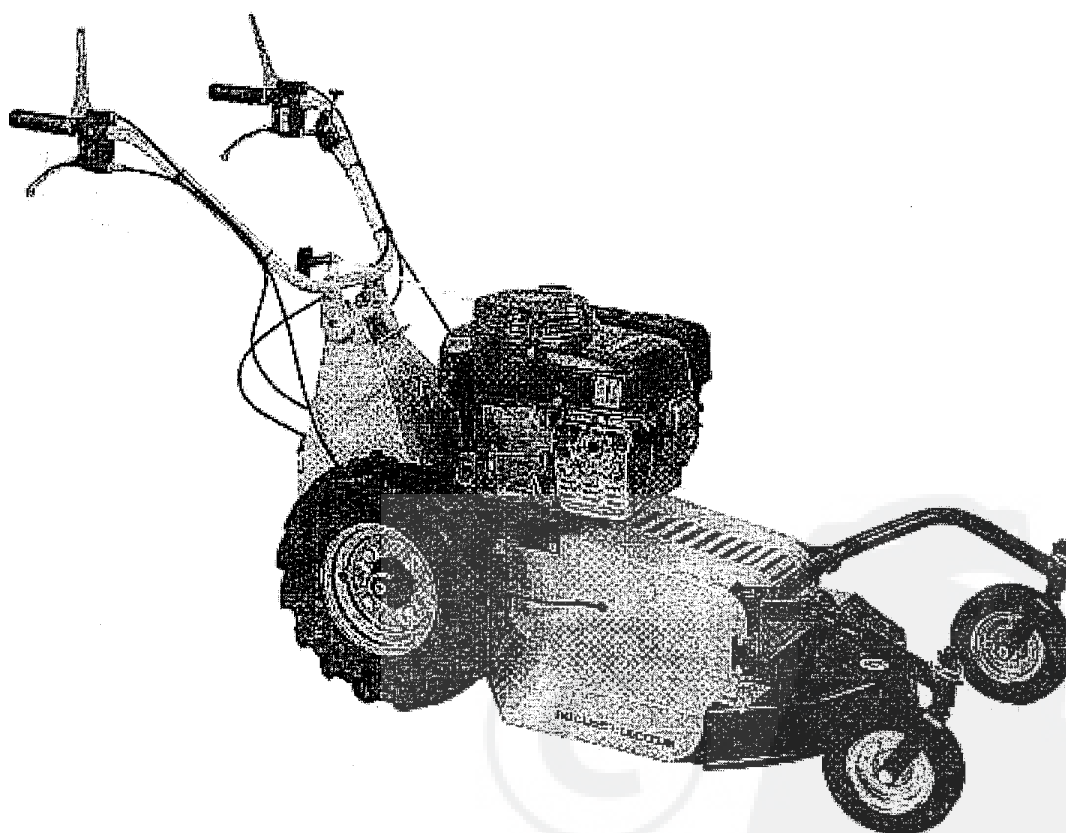


## RECATO 60

<u>MOTORISATIE</u>	BS Intek	<input type="checkbox"/>
	BS 8,5CV	<input type="checkbox"/>
	HONDA	<input checked="" type="checkbox"/>
	KAWA	<input type="checkbox"/>



Pression acoustique de 90,7 dBA, (Selon code d'essai de l'EN ISO 11201)  
Puissance acoustique = 102,8 dBA (Selon code d'essai de l'EN ISO 3744)  
Port obligatoire d'une protection individuelle pour l'ouïe.

Niveau de vibrations = 3,6 m/s<sup>2</sup>, (Selon code d'essai de l'EN 1023)

Geluidsdruk 90,7 dBA (volgens proefcode van EN ISO 11201)  
Geluidskracht = 102,8 dBA (volgens proefcode van EN ISO 3744)  
**Het dragen van individuele oorbescherming is verplicht.**

Trillingendrempel = 3,6 m/s<sup>2</sup> (volgens proefcode van EN 1023)

## **Proficiat**

Voor de aankoop van deze bosmaaier. Deze machine werd ontworpen, uitgewerkt en gemaakt om met een maximale betrouwbaarheid zo rendabel mogelijk te werken. Mocht u problemen hebben, contacteer de dichtst bijzijnde onderhoudsdienst waar bekwame technici met een gedegen opleiding en beschikkend over het nodige gereedschap en wisselstukken u voor dit model zullen helpen.

## **Beschrijving van de machine:**

De RECATO 60 is een zelftrekkende machine. Zij dient om hoog gras op onregelmatige grond te snoeien. Hiervoor is zij uitgerust met een snijgereedschap met vlottende mantel en drie voorwaartse en één achterwaartse versnelling. De overschakeling is ogenblikkelijk. De aandrijving gebeurt met een meenemer waardoor een differentieelblokkering bekomen wordt die noodzakelijk is voor het werken op hellingen. De centraal regelbare bediening van de twee voorste wielen vanaf de stuurstang zorgt ervoor dat de snijhoogte ogenblikkelijk en zeer eenvoudig verzet kan worden.

De splitpennen op de voorwielen zorgen ervoor dat deze in rechte stand (voor werkzaamheden op hellingen) kunnen geblokkeerd worden. De splitpennen op de achterste wielen kunnen op  $\frac{3}{4}$  geblokkeerd worden om wendbaarder te zijn (cfr § differentieelblokkering).

Sommige praktische tips in deze handleiding zullen u vertrouwd maken met de bediening van deze machine. Niets zal over het hoofd gezien worden om de gebruiker de nodige veiligheid- en voorzichtigheidsaanbevelingen te bezorgen zodat hij de machine goed beheerst en voorkomt dat zij voor hem of voor derden gevaarlijk wordt.

## **Transport**

Om deze machine op een voertuig te laden is het aangeraden een laadplatform (beschikbaar als toebehoren) te gebruiken. Deze operatie moet gebeuren met stilstaande motor.

## **Inventaris van de documentatie:**

Deze bevat:

- deze handleiding, met gelijkvormigheidattest;
- handleiding motor;
- garantiecontract;
- een afvoergootje om olieversing te vergemakkelijken;
- een sleutel die past op een pijpsleutel van 14 voor het losmaken van het mes.

## **Montage:**

Bij ontvangst:

De stuurstang op de machine bevestigen en het handvat aanspannen. De hoogteregeling van het stuur gebeurt met behulp van een handvat dat op gekartelde stukken werkt. Hierdoor kan u de hoogte regelen naar uw gestalte.

De startkabel moet imperatief in de hiervoor voorziene behuizing op het stuur (kurkentrekker) lopen. **Dit is een dwingende veiligheidsmaatregel.**

## Veiligheidsregels – LEZEN VOOR INGEBRUIKNAME VAN DE MACHINE

Een bosmaaier wordt ontworpen om vezelachtige en hardnekkige plantengroei aan te pakken. Het mes staat rechtstreeks in verbinding met deze plantengroei.

- 1- **LEES AANDACHTIG DEZE HANDLEIDING** en de instructies bij de toebehoren. Maak u vertrouwd met de bediening en de juiste gebruikwijze van het materiaal.
- 2- Laat geen **kinderen jonger dan 16 jaar** de machine gebruiken. Daarnaast moeten de volwassenen die met de machine werken de nodige opleiding gekregen hebben (kennis van deze handleiding).
- 3- Draag steeds individuele beschermuitrustingen: veiligheidsschoenen, veiligheidsbril, oorbeschermers en lange broek. Vermijd losse kledij die kan blijven hangen.
- 4- Plaats nooit de handen of de voeten onder de machine of in de nabijheid van draaiende stukken terwijl de motor draait.
- 5- **GEVAAR:** Wees voorzichtig met de benzine, die is **zeer brandbaar**.
  - A. Hou de brandstof in speciaal hiervoor bestemde vaten.
  - B. Vul de tank steeds **in openlucht** en **rook niet** tijdens het bijtanken.
  - C. Voeg de brandstof bij voor u de motor start. Neem nooit het stopsel van de tank weg of vul geen benzine bij terwijl de motor draait of nog warm is. De machine niet starten in een gesloten ruimte.
  - D. De motor niet starten wanneer benzine overgelopen is, maar de bosmaaier verplaatsen en vermijden dat een ontbrandingszone ontstaat tot de benzinedampen volledig verdwenen zijn. Wrijf de benzineplek droog.
- 6- Het materiaal niet met volle tank in een gebouw bergen waar de dampen met een vlam of vonk in contact kunnen komen. De motor laten afkoelen vooraleer de machine in gelijk welk lokaal te bergen.
- 7- De motor niet laten draaien in een gesloten ruimte waar rook en koolstofmonoxide zich kunnen opstapelen.
- 8- Om het brandgevaar te verminderen, zorg ervoor dat geen gras, bladeren of vet rond de motor hangen.
- 9- Laat de motor niet draaien zonder luchtfilter of luchtfilterkap, tenzij voor een regeling. Zonder dit stuk kan de motor beschadigd worden en zelfs brand veroorzaken.
- 10- De motor moet steeds met een geluidsdemper uitgerust zijn en het uitlaatsysteem mag nooit gewijzigd worden. Een beschadigde geluidsdemper of vonkenbeschermer kan brand veroorzaken. Controleer deze regelmatig en vervang die indien nodig.
- 11- De maximum helling voor de machine is 30%. Wanneer die overschreden wordt kunnen lekken ontstaan.

- 12- De regelingen van de snelheidsregelaar van de motor **nooit wijzigen**. De motor ook niet boven zijn toerental laten draaien. Een motor op overdreven snelheid laten draaien vergroot de kans op menselijke ongevallen.
- 13- De motor **stilleggen** en de machine en de accessoires nakijken **wanneer een vreemd voorwerp** geraakt werd. Indien nodig de **herstellingen uitvoeren** vooraleer de machine opnieuw te starten.
- 14- Indien de machine op **abnormale wijze begint te trillen**, onmiddellijk de volledige machine **nazien** om de oorzaak van deze fout te **bepalen**: indien nodig, de herstelling **samen met een professionele techniker** uitvoeren;
- 15- **Om aan de machine te werken, denk eraan de snijelementen los te koppelen en de bougie te verwijderen om elke toevallige start te voorkomen.** (voorbeeld: tijdens het schoonmaken van het takkenblok **kan de motor starten** wanneer het mes met de hand wordt gedraaid en de bougie niet verwijderd werd.
- 16- Hou de bosmaaier en de toebehoren in goede staat en hou de veiligheidsvoorzieningen op hun plaats en in goede staat, o.a. de band vooraan. Vervang de versleten of beschadigde elementen om de machine zo veilig mogelijk te houden.
- 17- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed aangespannen blijven om er zeker van te zijn dat het materiaal goed werkt.
- 18- Gebruik de bosmaaier nooit met beschadigde carterbeschermers of zonder de voorziene veiligheidsuitrustingen.
- 19- **OPGELET!** De bosmaaier nooit bij een temperatuur onder  $-10^{\circ}\text{C}$  gebruiken. De messen zijn brozer en kunnen bij een hevige schok breken.
- 20- De machine nooit heffen of dragen met draaiende motor.
- 21- Zorg ervoor dat geen stenen, stokken, ijzerdraad en andere vreemde voorwerpen zich op het te bewerken terrein bevinden.
- 22- Wees zeer voorzichtig wanneer u rond vaste voorwerpen moet werken, zodat de messen die niet raken. Rijd nooit bewust tegen vreemde voorwerpen.
- 23- De bosmaaier nooit in de nabijheid van andere personen en in het bijzonder van kinderen gebruiken: de gebruiker is verantwoordelijk voor de letsels die hij aan derden of aan hun bezittingen zou berokkenen.
- 24- Niet stilstaan of plots starten op een helling. Vertragen op hellingen of in scherpe bochten om te voorkomen dat de machine zou kantelen of dat u de controle erover zou verliezen. Wees zeer voorzichtig wanneer u op een helling van richting moet veranderen.
- 25- Op een zeer steile opwaartse helling kan de machine op de gebruiker terugkeren wanneer de gebruiker gevallen is. Op een neerwaartse helling, kan de val van de gebruiker ervoor zorgen dat hij de controle over de machine verliest.

Nooit werken in de richting van de helling, steeds loodrecht eraan.

- 26- Natuurlijke of aangebrachte voorwerpen op het terrein zoals rotsen, losse stenen, boomstronken, flessen, ijzer, paaltjes en allerlei vreemde voorwerpen kunnen zich als gevaarlijke projectielen gedragen. Zij kunnen onverwacht tegen het mes terechtkomen en weggeslingerd worden. Vermijd die dus.
- 27- Rij niet op grind of leem. Verplaats de machine niet met draaiend mes.
- 28- Werk niet recht op een bewoonde buurt, recht op een drukke weg en recht op parkeerplaatsen.
- 29- Vooraleer een terrein schoon te maken baken de gevarenzone voor derden af (zie projectiezone). Baken die zone af met borden waarop duidelijk staat dat het betreden van de werf tijdens de werkuren verboden is.
- 30- Ontkoppel het mes en leg de motor stil wanneer u de machine verlaat.
- 31- De bosmaaier niet heffen bij het starten van de motor. Ze slechts schuin houden wanneer het mes in tegenovergestelde richting van de gebruiker gedraaid is.
- 32- De motor stilleggen en wachten tot de snijelementen volledig stilstaan om de machine te vervoeren. Om de bosmaaier buiten de werkzone te verplaatsen, het mes ontkoppelen.

### **Eerste ingebruikname**

De machine wordt volledig gemonteerd en geregeld geleverd.

- **zorgvuldig de handleiding van de motor lezen** voor de eerste ingebruikname.
- Eerst **de bougie uitschakelen** om de spanning van het mes na te zien. Hierdoor voorkomt u elke toevallige start. Schakel de bougie achteraf weer in.
- Vergewis u ervan dat het mes ontkoppeld is.
- De hendel van de motor op “start” zetten en de motor aanzetten. De motor wordt met behulp van een manuele startkabel verzekerd.

## Differentieelblokkering

De blokkering – deblokkering van het differentieel gebeurt met de meenemers 167034

Blokkering van het differentieel actief

Blocage de différentiel actif



Blokkering van het differentieel gedeactiveerd

Blocage de différentiel désactivé



## Onderhoud

Vooraleer aan de machine te werken, **steeds**

- het snijgedeelte ontkoppelen
- de motor stilleggen
- de bougie verwijderen

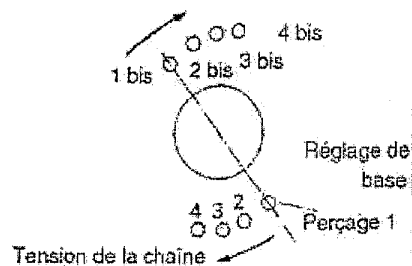
### ► Overbrenging

- De wielnaven smeren om te voorkomen dat zij vastlopen tijdens de periode gedurende dewelke de machine niet gebruikt wordt.
- De meenemers smeren zodat zij makkelijk losgemaakt kunnen worden tijdens de blokkering van het differentieel.
- De ketting smeren.
- De kettingen aanspannen. Een te losse ketting kan beschadiging van de volledige transmissie veroorzaken. De ketting aanspannen met behulp van de hiervoor voorziene gaatjes.
- In geval van gebrek aan beweeglijkheid de kabelspanner op de overeenstemmende hendel gebruiken (vooruit of achteruit).

Réglage de base = basisregeling

Perçage = boring 1

Tension de la chaîne = kettingspanning



### ► De motor

Zie motorhandleiding

## OPGELET!!

De bosmaaier is een machine waarvan het mes net over de grond scheert en af en toe stofwolken opwekt. De motorenfabrikanten hebben doeltreffende filters voorzien om de lucht van de motor te zuiveren. Wanneer de gebruiker in zo'n moeilijke omstandigheden werkt moet hij vaker de filter schoonmaken.

### ► Het snijgedeelte:

Om de 20 uur het lager van het mes smeren: de beschermkap van de riem naar het mes wegnemen. De smeernippel ligt vooraan onder de riemschijf.

Het gewricht van de draagarm van het spanwieltje (ref. 190020) om de 50 uur oliën.

### ► De messen:

Om de beste resultaten te bekomen, moeten de messen van de bosmaaier scherp staan. Ze met een slijpschijf aanzetten (**nooit wanneer het mes aan de bosmaaier bevestigd is**).

Wij raden aan van ze om de **15 uur** aan te scherpen. Na deze operatie moet **het mes uitgebalanceerd worden. Een slecht uitgebalanceerd mes kan door trillingen een vroegtijdige slijtage van de machine veroorzaken.**

**Een vervormd, beschadigd of slecht uitgebalanceerd mes moet vervangen worden.** Het is zeer belangrijk om regelmatig het mes te slijpen. Een beschadigd mes zorgt immers voor een verlies van 25 tot 30% kracht van de machine.

**GEVAAR!** Gebruik enkel **originele vervangmessen**. Die zijn getest en officieel goedgekeurd. Het is aangeraden om stevige handschoenen te dragen om het mes los te maken om snijwonden te voorkomen. Om het mes los te maken en opnieuw te monteren:

- De bougie van de motor loskoppelen om onverwacht starten te voorkomen.
- Het mes losmaken met een aangepaste sleutel.
- Het mes wegnemen, slijpen of vervangen.
- Met dezelfde sleutel het mes opnieuw met de schroef aanspannen.

### ► Bediening

De kabels en scharnieren van de hendels **om de 10 uur** smeren.

De schroefdraad van de gekartelde groef van de hoogteregeling van het stuur smeren.

Om de regelkabel van de snijhoogte te veranderen, de schroef aan de zijkant van het frame , achter het rechtse wiel losmaken om de volledige koker, kokeraanslag, veer, index vinger, kabel en spanschroef uit één stuk te verwijderen. De kabel vervangen, alle elementen verzamelen vooraleer het geheel opnieuw in de behuizing te stoppen en de schroef aan te spannen.

### Reiniging

De machine nooit schoonmaken met draaiende motor.

**Geen** hogedrukreiniger gebruiken (beschadiging van de lagers).

Reinig de machine met een borsteltje of een persluchtblazer.

### Tips voor het gebruik

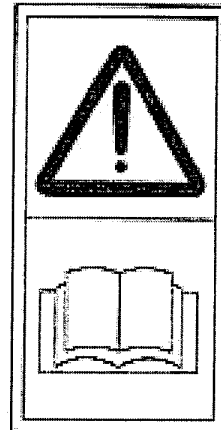
- 1- De machine steeds gebruiken volgens de instructies in de handleiding.
- 2- De machine enkel bij daglicht of bij goed kunstlicht gebruiken.
- 3- Indien het mes te laag (of te hoog) staat kan u het naar boven of naar beneden regelen: het mes volledig losvrijen (BTR 14). Het verlengstuk BTR met een zeskantpijpsleutel van 14 gebruiken en het mes tussen de rondelen die overeenstemmen met de gewenste hoogte plaatsen.
- 4- Na het werk het gas verminderen tot de motor stilvalt en, indien de motor voorzien is van een brandstofkraantje deze sluiten.
- 5- **OPGELET!** De twee handvatten onder de stuurstang zijn de hendels om vooruit (links) en achteruit (rechts) te bewegen. Deze hendels voor richtingverandering werken enkel wanneer de gebruiker ze aandrukt, lost hij ze dan antwoordt de machine ook niet meer.



## Verklaring van de stickers op de machine

### ► OPGELET!!!

Lees aandachtig de *handleiding* vooraleer de machine te starten.

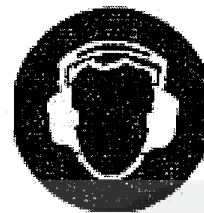


### Regeling van de jockey wieltjes



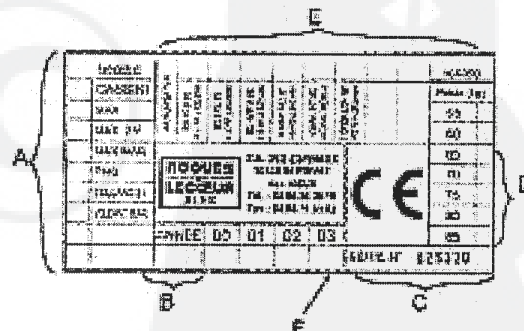
### ► GELUIDSNIVEAU!!!

Boven 85 dB(A) is het dragen van oorbeschermers verplicht.

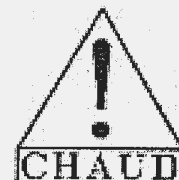


### ► FABRIKANTPLAATJE/

- A- Machinetype
- B- Bouwjaar
- C- Serienummer
- D- Gewicht
- E- Motor – motortype – vermogen in kW
- F- Het materiaal is conform de Europese wetgeving.



### ► OPGELET GEVAAR VOOR BRANDWONDEN, ZEER WARME MOTOR



► **KOPPELING VOOR DE VOORWAARTSE  
VERSNELLING**

► **KOPPELING VOOR DE  
ACHTERWAARTSE VERSNELLING**

► **VERSNELLINGSBAK**

► **MOTORREGELING (naargelang model)**

Startpositie  
Werking

Leegloop  
Stop

Startpositie, de starter is klaar. Zodra de motor draait moet die losgelaten worden om te vermijden dat de carburator verzadigd raakt.

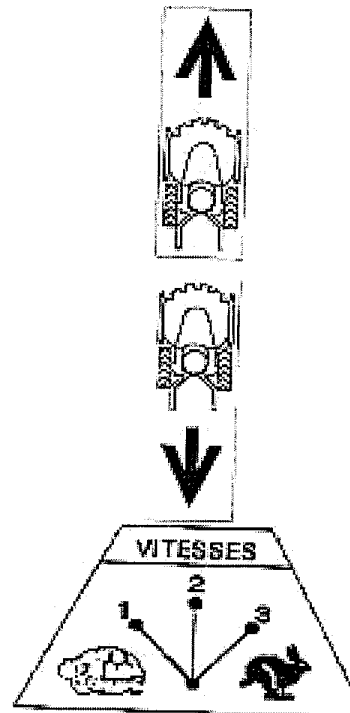
**Op de KAWASAKI motoren, stopt de motor niet in leegloop. Rechts van de motor bevindt zich een stroomonderbreker. Zet die in I stand vooraleer u de motor opnieuw start.**

► **KOPPELING VAN HET MES**

Met constant aandrukken. Het mes valt stil binnen de 7 seconden na het lossen van het handvat.

► **OPGELET GEVAAR !!!**

Hou de handen en voeten op afstand van het draaiend mes, **gevaar voor verwondingen.**



**GELIJKVORMIGHEIDSATTEST CE**

**MERK: ROQUES ET LECOEUR**

**MODEL: RECATO 60**

**MOTOR**    **BS Intek**      
              **BS 8,5 PK**      
              **HONDA**          
              **KAWA**           

**Serienummer 36254**

**Deze machine beantwoordt aan de essentiële veiligheid- en gezondheidsvoorwaarden volgens richtlijn 89-392-CE gewijzigd en de 89-336-CE gewijzigd.**

**De toegepast norm is NFU 02.025**

Bernard AUDIGIER – gerant

Saint Privat des Vieux, 01 januari 2000

ZA des Espinaux  
Route de Bagnols  
30340 Saint Privat des Vieux

Tel: 04 66 30 26 19  
Fax: 04 66 78 63 82  
Dienst na verkoop: 04 66 30 20 50

